

III

ИСТОРИЯ

Алексан Акопян

Институт востоковедения НАН РА

КРЕПОСТЬ КАРНАКАШ ПРОВИНЦИИ БЕРДЗОР (АРЦАХ)

Аннотация: Крепость Карнакаш является одним из наименее изученных защитных сооружений в гаваре Бердзор, которая локализуется на юго-западе провинции Арцах, Великой Армении по «Ашхарацойц»-у, на среднем левобережье реки hАкари. После завершения Первой Карабахской войны и заселения Кашатахского района беженцами из Азербайджана, специалисты смогли всесторонне изучить армянские памятники на освобожденных территориях, в том числе и крепость Карнакаш. Обнаруженные на месте осколки характерной керамики, а также сохранившиеся части крепостных стен, обследованные нами в 2007 г., а затем и другими специалистами, указывают на обычную фортификационную строительную технику эпохи развитого средневековья, начиная со времени ослабления арабского владычества в регионе в IX веке.

Ключевые слова: Крепость, Арцах, Бердзор, Карнакаш, Галалу, hАкари, Кашатахский район, Мовсэс Дасхуранци, епископ Макар Бархударянц, Ким Бакши

Aleksan Hakobyan

KARNAKASH FORTRESS IN PROVINCE BERDZOR (ARTSAKH) which is located in the south-west of the province of Artsakh

Abstract: Karnakash Fortress was one of the least explored defensive structures in Berdzor district (gavar), which is located in the south-west of the Artsakh province of Greater Armenia according to “Ashkharhatsoyts”, on the middle left bank of the Hakari river. After the end of the First Karabakh War and the settlement of the Qashatakh region of the Nagorno-Karabakh Republic (Republic of Artsakh), specialists were able to comprehensively study the Armenian monuments of the liberated territories, including the fortress of Karnakash. Found fragments of special ceramics, as well as preserved parts of the fortress walls, examined by us in 2007, and then by other specialists, indicate the usual fortification building technique of the developed Middle Ages, starting from the time of the weakening of the Arab rule in the 9th century.

Key words: Fortress, Artsakh, Berdzor, Karnakash, Galalu, Hakari, Qashatakh region, Movsēs Daskhurantsi, Bishop Makar Barkhudaryants, Kim Bakshi

Крепость Карнакаш является одним из наименее изученных защитных сооружений в уезде (гаваре) Бердзор, на юго-западе провинции Арцах Великой Армении по «Ашхарацойц»-у («Армянской географии» анонимного автора VII века¹). После завершения Первой Карабахской войны и заселения региона (Кашатахского района Нагорно-Карабахской Республики) у специалистов появилась возможность всестороннего изучения всех армянских памятников освобожденных территорий, в том числе и данной крепости.

В конце сентября 2007 года группа исследователей в составе московского писателя-документалиста Кима Бакши, фотографа Акопа Берберяна и историка Алексана Акопяна (автора данных строк) по приглашению главы администрации Кашатахского района НКР Э. Гевондяна получила возможность исследовать исторические памятники северной и южной частей Кашатахского района. Одной из задач исследовательской группы было посещение центров средневековой арцахской письменности в Кашатахе. Таких центров армянскими текстологами выявлено пока семь. Четыре из них находятся на севере района, в бассейне реки Шалуа, левого рукава hАкари (самого полноводного притока Аракса), в историческом гаваре Вайкуник (или Вакунис, а в позднем средневековье – Магавуз) провинции Арцах, согласно «Ашхарацойц»-у. Это – Арташиби (Арташави), Арахииш, Вагазин (Вагазун/Վաղաշունի) и hОватус или hЫнгузак (Հրկուզիկ, Հիզուզիկ – «Козлу»). В двух первых из них было переписано или реставрировано по две рукописи, в третьем – одна рукопись, а в последнем – четыре. Еще три центра средневековой кашатахской письменности находятся южнее по левому берегу реки hАкари, в гаваре Бердзор², который в позднем средневековье именовался hАкари. Это – hАрар (с четырьмя рукописями), Параджанц (Փարիջանց, Փարիճանց, с тремя рукописями) и Гетуз (с одной рукописью)³.

Группа исследователей подробно изучила и окрестности отмеченных сёл, четыре из которых – Арташави, Арахииш, Вагазин и hАрар до Второй Карабахской войны 2020 года заселяли сотни семей переселенцев Кашатаха (в основном, беженцы из разных районов Азербайджанской республики). Были обследованы и подробно сфотографированы позднесредневековые церкви в селах Вакунис и Зорахач, а также полуразрушенная церковь Св. Богородицы XII–XIII вв., находящаяся неподалеку от села Арахииш, которая была взорвана

¹ Последнее, критическое издание «Ашхарацойц»-а, подготовленное нами, см. Միմիկ, Մշակութաբան 2013, 35–194. Перевод см. Армянская География 1877, 26+84.

² Название Бердзор в настоящее время носит райцентр Кашатаха – бывший город Лачин.

³ Подробно о центрах средневекового книгописания в Кашатахском регионе см. в наших работах (Յակոբյան 2009, 223–224, 285–286; Յակոբյան 2020, 253–254, 256–257).

азербайджанскими дорожными строителями в 1983 г.⁴. От самого дальнего села ҺАйтах (в 55 км от райцентра Бердзор) группа направилась к полуразрушенному Майреджурскому (или Ахбрадзорскому) монастырю, где находятся могилы предков князя Ошина, переселившегося из этой «вотчины» в 1073 г. в армянскую Киликию, в Ламброн («вместе со своим братом ҺАлкамом, матерью, супругой, вассалами и подвластным людом»), где потомки Ошина через несколько десятилетий основали свою новую царскую династию ҺЕтумидов⁵. Об этом сообщает армянский хронограф XII века Самуэл Анеци⁶.

После посещения села ҺАрар группа исследователей в сопровождении председателя Кашатахского охотсоюза Мамикона Сараджяна, бывшего геташенца и азатамартика, дошла до крепости, примерно расположенной в 3,5 км к северо-востоку от села ҺАкари (в XIX–XX вв. – Мурадханлы), отметки о которой отсутствовали на официальных картах (в отличие от большой рельефной карты памятников Кашатаха в краеведческом музее Бердзора, составленной главным образом на основании информации переселенцев района). Через полчаса ходьбы со стороны позднесредневековой церквушки Амутех на одной-и-той же горе (гора называлась еще и Башарат) за скалами и лесом в глубоком ущелье левого притока реки ҺАкари, речки Хачгетик (в XIX–XX вв. – Зингыанкап, Занканакян⁷), текущей от окраин сёл Параджанц и Хцаберд, крепость предстала перед взором на отвесной со всех сторон скале, похожей на рукотворную стелу, высотой примерно в 100 метров и размерами верхней площадки 20x100 м.

По результатам нашей поездки в ереванской газете «Голос Армении» (11.10.2007) вышла наша предварительная статья о крепости Карнакаш⁸. Довольно подробное описание крепости, а также поездки в Кашатах представил в своей книге «Духовные сокровища Арцаха» (на русском и армянском языках) Ким Бахши (в главе под названием «Неизвестная миру крепость»), сопроводив текст несколькими впечатляющими фотографиями А. Берберяна⁹.

⁴ См. Շարափեղյան 1999, 168–169. Последний и весьма содержательный альбом исторических памятников Кашатаха, подготовленный Зограбом Эркояном, вышел в издательстве Св. Эджмиацина (Տրքյան 2022).

⁵ О памятниках Майреджурского монастыря нами было подробно написано в ежегоднике «ԻԱնդէս ամսօր» от 1998 г. См.: Յակոբեան 1998, 292–324, ср. Յակոբեան 2009, 58–72; Յակոբեան 2020, 250–252, 263–272. Ср. также Mutaian 2012, t. I, 279, t. II, 18 (tabl. 6).

⁶ Սամուէլ Անեցի 1893, 117; Սամուէլ Անեցի եւ շարունակողներ 2014, 195: Ср., 2009, 69, 329–330; Յակոբեան 2020, 265–266:

⁷ См. Ալիշան 1893, 271.

⁸ См. Акопян 2007, 7 (в армянском варианте газеты: «Գոլոս Արմենիի», 20.10.2007, стр. 6). Ср. также Յակոբեան 2020, 254–255.

⁹ Бахши 2013, 27–36; ԲԱՇԽ 2015, 10–42 (глава под названием «Неизвестная миру крепость» стр. 24–37).

Об интересующей нас южнокашатахской крепости времен Дизакского княжества и царства IX–XI вв. (называемого также Горозу) сохранилось следующее описание епископа Макара Бархударянца в его книге «Арцах», изданной в 1895 г.¹⁰: «Крепость Галалу – на горе, поднимающейся к западу от горы Башарат и к югу от горы Базмин (Безмин)¹¹. Крепостная гора выделяется от окрестностей, имея высоту 3600 стоп и огромные скалы вокруг. В древности были построены крепостные стены возле врат замка и в других нужных местах. Внутри крепости имеется множество руин древних строений и разрушенная часовня»¹².

К этому описанию епископа М. Бархударянца следует добавить, что сохранившиеся части крепостных стен (возле которых обнаруживается большое количество осколков характерной керамики) сложены из местного базальтового камня средних размеров получистой тёски (или совершенно необработанных) на известковом растворе. Данная техника соответствует обычной фортификационной строительной технике эпохи развитого средневековья, начиная со времени ослабления арабского владычества в регионе в IX веке.

Сведения епископа М. Бархударянца вкратце повторяются в книге Самвела Карапетяна о памятниках армянской культуры в освобожденных районах, изданной на трех языках¹³. Еще раньше краткое описание крепости было дано в фундаментальной монографии Шагена Мкртчяна, который в армянском варианте книги называет ее «Крепость-пещера Галалу», а в русском варианте – «Крепость – Грот Зории»: «Крепость – Грот Зории. Находится в южной части Тезхараба, на левом берегу Зингянакапа. Крепость на протяжении веков привлекала к себе внимание многих. Одноименная скала имеет расщелину в 500 м, через которую протекает вода. На вершине скалы раскинуто селище. Сохранилось здание без дверей и окон. Отсюда через скалу к речке спускаются каменные лестницы»¹⁴.

В армянском варианте: *«Ղալալուի բերդ-քարայրը. Գտնվում է Թեզիսարաբի հարավային մասում, Չինգեանկապի ձախ ափին... Նույնանուն բերդը կես կմ խորու-*

¹⁰ Բարխուդարյանց 1895, 402. Ср. в новом русском переводе: Бархударянц 2009, 320.

¹¹ На современных картах гора называется Мезминдаг. Высота – 1101 м.

¹² Ср. «ՂԱԼԱԼՈՒ ԲԵՐԴ. որի սարն արձանացած է Բաշարաթ սարի արեւմտեան հանդէպ եւ Բազմին (Բեզմին) սարի հարաւային հանդէպ: Առանձնացած է իւր շրջապատից եւ բերդասար, որ ունի մօտ 3600 ոտք բարձրութիւն եւ որի շուրջն ահագին քերծեր են: Հնուց պարսպուած են մուտքի կողմերն եւ հարկ եղած տեղերն: Ամրոցիս մէջ եւս կան հին շինութեանց շատ բեկորներ եւ աւերակ մատուռ»:

¹³ Карапетян 2001, 195 («...развалины раннесредневековой крепости и часовни, что в 3-х км северо-восточнее села Мурадханлы [հԱրաի – А. А.], на вершине горы. Это древнее место зовется «Калалы»). Ср. Чаршачян 1999, 198; Karapetian 2001, 189.

¹⁴ Мкртчян 1988, 103 (= тот же текст во втором издании, Ереван, 1989, стр. 103).

թշամբ ճեղքվածք ունի, որի միջով գետակ է հոսում: Քերծի զիսին ավերակ գյուղատեղին է: Գյուղամիջում մի շինություն կա, առանց դռների եւ լուսամուտների: Շենքի ներսից քերծի միջով քարե սանդուղքը իջնում է դեպի ստորգետնյա գետակը»¹⁵: В следующем абзаце о пещере в нижней части крепостной скалы сообщается: «Пещера Зори знаменита своими нерукотворными подземными дворцами – карстовыми пещерами. Со стен, потолков и даже полов поднимаются или спускаются сталактиты или сталагмиты»¹⁶.

Краткое упоминание об этой же пещере содержится в 9-ом томе «Армянской советской энциклопедии»: «ПЕТРОСАШЕН, село в Гадрутском районе НКАО... В П[етросашен]е сохранились церковь Св. Степанос (XII в.), в окрестностях – поселение Гошархач, пещера Галалу или Зори, крепость Товмаса (IX в.)»¹⁷.

О пещере Галалу или Зори кратко сообщается также в томах «Словаря топонимов Армении и прилегающих областей» (составители Т.Акопян, Ст. Мелик-Бахсян и О. Барсебян): «ПЕЩЕРА ЗОРИ ... Пещера в Гадрутском районе Нагорно-Карабахской АО, около села Петросашен. Иногда она упоминается как крепость, укрепление»¹⁸; «ПЕЩЕРА ГАЛАЛУ, пещера в Гадрутском районе Нагорно-Карабахской АО, около села Петросашен...»¹⁹; «ПЕТРОСАШЕН ... село в Гадрутском районе НКР... Сохранились церковь Св. Степанос (XII в.). В окрестностях находятся поселение Гошархач, пещера Зори (Галалу) и крепость Товмаса (IX в.)»²⁰.

Кашатахцы придерживались мнения, что в древности данная крепость называлась Карнакаш. Это название одного из четырех поселков («аванов»²¹): Уреац (Ուռեաց), Карнакаш (Կառնակաշ), hАкари (Հակարի) и Тапат (Տափատ) (по всей видимости, перечисление было по направлению с юга на север), которые в 829 г., по сообщению арцахского историка Х в. Мовсэса Дасхуранци (точ-

¹⁵ Մկրտչյան 1980, 91:

¹⁶ Мкртчян 1988, 103 (= тот же текст во втором издании, Ер., 1989, стр. 103).

¹⁷ ՀԱՍ 1983, 260 («ՊԵՏՐՈՍԱՇԵՆ, գյուղ Լեռնային Ղարաբաղի Ինքնավար մարզի Հադրութի շրջանում... Պ-ում պահպանվել են Ս. Ստեփանոս եկեղեցին (XII դ.), շրջակայքում՝ Ղոշարխաչ բնակատեղին, Ղալավի կամ Ջորիի քարայրը, Թովմասի բերդը (IX դ.)»):

¹⁸ Հակոբյան եւ ուրիշներ 1988, 319 (հ. 2, «ԶՈՐԻԻ ՔԱՐԱՄՅՐ, Քարայր Լեռնային Ղարաբաղի ԻՄ Հադրութի շրջանում, Պետրոսաշեն գյուղի մոտ: Երբեմն հիշատակվում է իբրեւ բերդ, ամրություն»):

¹⁹ Հակոբյան եւ ուրիշներ 1991, 503 (Հ. 3, «ՂԱԼԱԼՈՒԻ ՔԱՐԱՄՅՐ, Քարայր Լեռնային Ղարաբաղի ԻՄ Հադրութի շրջանում, Պետրոսաշեն գյուղի մոտ, տե՛ս ԶՈՐԻԻ ՔԱՐԱՄՅՐ»):

²⁰ Հակոբյան եւ ուրիշներ 1998, 328–329 («ՊԵՏՐՈՍԱՇԵՆ ... գյուղ ԼՂՀ Հադրութի շրջանում... Պահպանվել է Ս. Ստեփանոս եկեղեցին (12-րդ դ.): Շրջակայքում գտնվում է Ղոշարխաչ բնակատեղին, Ջորիի (Ղալավի) քարայրը Թովմասի բերդը (9-րդ դ.):

²¹ Под «аванами» в древнеармянских источниках, как правило, подразумевались большие села, имевшие свои крепости (ср. Յակոբեան 2020, 253).

нее, его источника, – «Истории» Маштоца Еливардеци²²), были завоеваны арабскими войсками в арцахском «гаваре Бердзор»²³.

В XIX в. епископ Мака́р Бархударянц на основании каких-то дошедших до него данных упоминает также село «Гарнакаш» (рядом с известной деревней hАкари – Акерлу²⁴, обжитой, в том числе, и кашатахскими переселенцами) в конце списка из 23-х «мусульманских» населенных пунктов на территории исторического гавара Бердзор, в которых находились разрушенные или частично разрушенные церкви. «1) Դիրի [...], 2) Թովաши [... руины], 3) Բաշաթ, ныне Բաշашиթ [руины], 4) Հին-Փոքր Թաղաշիրով [руины], 5) Հորիշիրով [руины], 6) Հաիթ [... частично разрушенная], 7) Դաշташаш [... руины], 8) Հեր [руины], 9) Փաշаշիւ [руины], 10) Հին-Մեծ Թաղաշիրով [руины], 11) Եաիթին խութ (մերձ կոպա) [руины], 12) Երկաթաշիր (Դաւիթրով) [...руины], 13) Սափիւն [... руины], 14) Թովաшиւ [... частично разрушенная], 15) Ամուռնուկ [... частично разрушенная], 16) Խոջիկ [частично разрушенная], 17) Դաշташ [частично разрушенная], 18) Սարգիւ [частично разрушенная], 19) Ջոջիկ` ныне Ջաղջիկ [частично разрушенная], 20) Սպիտակ շէն [частично разрушенная], 21) Ջաւիճ գիւ (գով) [частично разрушенная], 22) Գաղաշիւ [частично разрушенная], 23) Հալաշիւ [частично разрушенная]»²⁵. Отметим, что в этом списке могли быть и ошибки. К примеру, в селе Խոջիկ (Ходжик) до настоящего времени сохранилось здание не церкви, как указывалось, а небольшой однефной мечети, датированной второй половиной XIX века. Кстати, в ряду с этими населенными пунктами автор указывает только пять армянских сел: Դաւիթաշիր (Доланлар), Խաւճաշիր (Хандзадзор), Յաիթ (hАпар), Խաւթեր (Хцаберд), Դաւիթ-Դաշ (Кала-Гышлаг)²⁶, и здесь тоже, видимо, следует признать его ошибку, так как в конце XIX в., несомненно, были вполне обжитыми еще восемь армянских сёл (большинство – с церквями, о которых упоминает в своей книге и сам М. Бархударянц): Старый Таглар, Спитакшен, Арпагядук, Вагавер, Мецшен, Ехцахох, Тасверст и Каначтала.

В последние годы «неприступную крепость Карнакаш-Галалу-Зинганакап» на высоте 875 м от уровня моря имели возможность подробно обследовать специалисты по античным и средневековым памятникам Зограб Эркоян,

²² Об этом новоявленном источнике конца IX века см. Յակոբյան 2014, 1–54.

²³ См.: Մովսես Կաթողիկոս 1983, 327 («История Албании», глава III, 19 /20/); Мовсэс Каланкатуаци 1984, 164; Movsēs Dasxurancı 1961, 215. Об авторе и его сочинении подробно см. Акопян 2022, 135–246.

²⁴ Для данного сопоставления см., к примеру, Հակոբյան, Է. Վ. 1986, 134, 665; Յակոբյան 2020, 253.

²⁵ Բարխուդարյանց 1895, 400. Ср. Бархударянц 2009, 318 (см. также стр. 376, раздел «Армянские села, разрушенные»).

²⁶ Բարխուդարյանց 1895, 400–401. Ср. Бархударянц 2009, 319.

Слава Саргсян и Гагик Саргсян, результаты, исследования которых обобщены в монографическом альбоме З. Эркояна «Армянский Кашатаг. Исследуя историко-культурные памятники провинции Агаечк-Кашатаг»²⁷. Подходя к крепости со стороны села hАкари, они зафиксировали много важных деталей, как, например, большой отрезок главной крепостной стены в западной части прилегающей скалы длиной в 200 м. Продолжение этой стены, по их мнению, было разрушено («возможно, при землетрясении»), а укрепляющие ее камни были разбросаны по берегам речки. Чуть выше прилегающего берега находились ворота крепости, через которые проход вел на север, через расщелину скалы. По сторонам от внутренней дороги располагались выдолбленные в скале два бассейна округлой планировки, на расстоянии 8–9 м друг от друга (размеры: 5×4,8 м и 3,8×3,5 м). Из них верхний имел, видимо, перекрытие, которое осуществляло также функцию смотровой башни. На верхней площадке скалы группа подробно обследовала сохранившиеся части стен основных жилых сооружений, расположенных на юго-восточной стороне. В 35–40 м на северо-восток сохранилось и основание главной смотровой башни круглой формы²⁸. У подножия крепостной скалы к западу были обнаружены развалины какого-то поселения²⁹. Крепость имела также спускавшийся к речке потайной ход. В северной части скалы имеется большая пещера, вход которой начинается прямо с берега, а чуть выше расположены еще две небольшие пещеры. В этой части ущелье реки имеет наименьшую ширину в 6–7 м. З. Эркоян считает возможным, что здесь могли быть ворота, которые закрывали также проход в пещеры³⁰.

В конце нашей работы заметим, что изучение крепости Карнакаш дает возможность существенно пополнить наши знания об особенностях фортификационного искусства провинции Арцах древней Армении. К большому сожалению, до Второй Арцахской войны 2020 г. археологам-медиевистам не удалось провести специальных раскопок крепости. В настоящее время, в результате войны, весь регион оккупирован Азербайджаном, и его памятникам, в том числе и фортификационным, грозит не изучение, а нещадный вандализм со стороны официальных властей и общества этой страны.

²⁷ Հոբնյաւի 2022, 199–202 (глава «Կառնակաշ-Չինգաւակաշի անոթը Հակարի գոլիի մոտ»).

²⁸ По мнению специалиста по крепостям Арцаха Славы Саргсяна, основанного на изучении остатков керамики, функционирование всего комплекса можно датировать XI–XIV веками, однако представляется, что более приемлемой следует считать датировку IX–XIII вв.

²⁹ Предположительно, это и есть остатки «авана» Карнакаш IX века.

³⁰ Հոբնյաւի 2022, 200.

КРЕПОСТЬ КАРНАКАШ И БЛИЗЛЕЖАЙШИЕ ОКРЕСТНОСТИ
(выражаем особую благодарность Зограбу Эркояну за предоставленные фотографии)

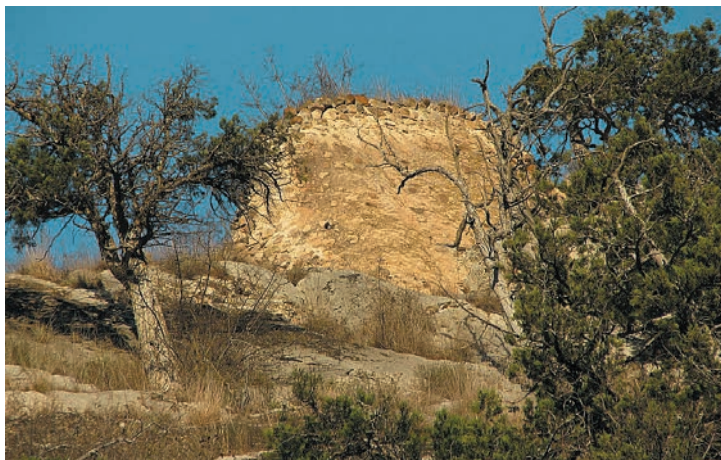


Рис. 1.



Рис. 2.



Рис. 3.



Рис. 4.



Рис. 5.



Рис. 6.



Рис. 7.



Рис. 8.



Рис. 9.

Литература

АКОПЯН 2007

Акопян А., Крепость Карнакаш – Галалу у села Хакари в Кашатахском районе // «Голос Армении», 11. 10. 2007, 7.

АКОПЯН 2022

Акопян А., Албания-Алуанк в греко-латинских и древнеармянских источниках, Второе, переработанное издание, Ереван, «Гитутюн», 2022.

АРМЯНСКАЯ ГЕОГРАФИЯ 1877

Армянская география VII века по Р. Х., Текст и перевод издал К. П. Патканов, СПб., 1877.

БАКШИ 2013

Бакши К., Духовные сокровища Арцаха, М.: «Юни-Пресс и К», 2013.

БАРХУДАРЯНЦ 2009

Еп. Макар Бархударянц, Арцах, Пер. с армянского Н. Алексаняна, издание подготовили Б. Григорян и В. Григорян, СПб: «Наука», 2009.

МКРТЧЯН 1988

Мкртчян Ш. М., Историко-архитектурные памятники Нагорного Карабаха, Ереван, 1988.

МОВСЭС КАЛАНКАТУАЦИ 1984

Мовсэс Каланкатуаци, История страны Алуанк, Пер. с древнеармянского, предисловие и комментарий Ш. В. Смбатяна, Ереван, Изд-во АН АрмССР, 1984.

ԱԼԻՇԱՆ 1893

Ալիշան Հ. Ղ., Սիսական. Տեղագրութիւն Սիւնեաց աշխարհի, Վենետիկ – Ս. Ղազար, 1893:

ԱՆԱՆՈՒՆ, ԱՇԽԱՐՀԱՑՈՅՑ 2013

Անանուն (Է դար), Աշխարհացոյց, Գիտա-քննական քնագիր՝ Ա. Յակոբեանի // «Հանդես ամսօրեայ», ՃԻԷ տարի, Վիեննա-Երեւան, 2013, 35–194:

ԲԱՎՇԻ 2015

Բակշի Կ., Արցախի հոգեւոր գանձերը, Երեւան, 2015:

ԲԱՐԽՈՒՏԱՐԵԱՆՑ 1895

Բարխուտարեանց Մ. եպ., Արցախ, Բագու, Տպարան «Արօր», 1895:

ԸՈՔՈՅԱՆ 2022

Ըոքոյան Զ., Հայոց Քաշաթաղը: Աղահեճք-Քաշաթաղ գավառի պատմա-մշակութային հուշարձաններ, Ս. Էջմիածին, Մայր Աթոռ Ս. Էջմիածնի հրատ., 2015:

ԿԱՐԱՊԵՏՅԱՆ 1999

Կարապետյան Ս., Հայ մշակույթի հուշարձանները Խորհրդային Ադրբեջանին բռնակցված շրջաններում, Երեւան, «Գիտություն», 1999:

ՀԱԿՈԲՅԱՆ եւ ուրիշներ 1986

Հակոբյան Թ. Խ., Մելիք-Բախչյան Ստ. Տ., Բարսեղյան Հ. Խ., Հայաստանի եւ հարակից շրջանների տեղանունների բառարան, հտ. 1, Երեւան, 1986; հտ. 2, Երեւան, 1988; հտ. 3, Երեւան, 1991; հտ. 4, Երեւան, 1998:

ՀՍՀ 1983

Հայկական սովետական հանրագիտարան, հտ. 9, Երեւան, 1983:

ՄԿՐՏՉՅԱՆ 1980

Մկրտչյան Շ., Լեռնային Ղարաբաղի պատմա-ճարտարապետական հուշարձանները, Երեւան 1980:

ՄՈՎՍԷՍ ԿԱՂԱՆԿԱՏՈՒՄՑԻ 1983

Մովսէս Կաղանկատուացի, Պատմութիւն Աղուանից աշխարհի, Քննական բնագիրը եւ ներածությունը Վ. Առաքելյանի, Երեւան, ՀՍՍՀ ԳԱ հրատ., 1983.

ՅԱԿՈԲԵԱՆ 1998

Յակոբեան Ա., Հակարիի վերնահովտի նորայայտ վիմագրերը // «Հանդես ամսօրեայ», ճԺԲ տարի, Վիեննա, 1998, սն. 269–324:

ՅԱԿՈԲԵԱՆ 2009

Յակոբեան Ա., Պատմա-աշխարհագրական եւ վիմագրագիտական հետազոտություններ (Արցախ եւ Ուտիք), Վիեննա-Երեւան, 2009:

ՅԱԿՈԲԵԱՆ 2014

Յակոբեան Ա., Մաշտոց Եղիվարդեցի կաթողիկոս, Պատմութիւն. Ուսումնասիրություն եւ Թ դարի բնագրի վերականգնման փորձ // «Հանդես ամսօրեայ», ճԻԸ տարի, Վիեննա-Երեւան, 2014, սն. 1–54:

ՅԱԿՈԲԵԱՆ 2020

Յակոբեան Ա., Արքայատոհմերն ու իշխանատոհմերը Բուն Աղուանքում եւ Հայոց Արեւելից կողմանքում անտիկից մինչեւ ԺԳ դար (Պատմա-աղբիւրագիտական քննություն), Երեւան, «Գիտություն», 2020:

ՍԱՄՈՒԷԼ ԱՆԵՑԻ 1893

Սամուէլի քահանայի Անեցոյ՝ Հաւաքմունք ի գրոց պատմագրաց, Յաղագս գիտի Ժամանակաց անցելոց մինչեւ ի ներկայս, ծայրաքաղ արարեալ: Յառաջաբանով, համեմատութեամբ, յաւելուածներով եւ ծանօթութիւններով՝ Ա. Տէր-Միքելեանի, Վաղարշապատ, Սր Էջմիածնի տպարան, 1893:

ՍԱՄՈՒԷԼ ԱՆԵՑԻ ԵՒ ՇԱՐՈՒՆԱԿՈՂՆԵՐ 2014

Սամուէլ Անեցի եւ շարունակողներ, Ժամանակագրություն. Աղամից մինչեւ 1776 թ., Աշխատասիրությամբ՝ Կ. Մաթեոսյանի, Երեւան, «Նաիրի», 2014:

KARAPETIAN 2001

Karapetian S., Armenian cultural monuments in the Region of Karabakh, Translated by A. Martirossian, edited by A. Amiraghian, Yerevan, 2001.

MOVSĒS DASXURANÇI 1961

The History of the Caucasian Albanians by Movsēs Dasxurançi, Translated by C. J. F. Dowsett, Oxford-London, 1961.

MUTAFIAN 2012

Mutafian Cl., L'Arménie du Levant (XI^e–XIV^e siècle), t. I–II, Paris, 2012.

References

- Akopyan A. A., Albaniya-Aluank v greko-latinskikh i drevnearmyanskikh istochnikakh, [Albania-Aluank in the Greek-Latin and Old-Armenian Sources], Second, revised edition, Yerevan, publ. NAS RA “Gitutyun”, 2022. (In Russian)
- Akopyan A., Krepost' Karnakash – Galalu u sela Hakari v Qashatakhskom rayone [Fortress Karnakash – Galalu near the village of Hakari in Qashatakh district] // “Golos Armenii”, 11.10.2007, 7. (In Russian)
- Alishan H. Gh., Sisakan. Teghagrut'iwn Siwneats' Ashkharhi [Sisakan. Topography of the Land of Syunik], Venice – St. Lazar, 1893. (In Armenian)
- Ananun (Ē dar) Ashkharhats'oyts' [Anonymous (VII century), The Geography], Critical scientific text by A. Hakobyan // “Handes Amsoreay”, Vienna-Yerevan, 2013, 35–194. (In Armenian)
- Armenian Soviet Encyclopedia, vol. 9, Yerevan, 1983. (In Armenian)
- Armyanskaya geografiya VII veka po R. X., Tekst i perevod ... izdal K. P. Patkanov [Armenian Geography of the VII century A.D.], Text and translation ... published by K. P. Patkanov, St. Petersburg, Printing House of the Imperial Academy of Sciences, 1877. (In Russian)
- Bakshi K., Arts'akhi hogevor gandzerə [Spiritual treasures of Arts'akh], Yerevan, 2015. (In Armenian)
- Bakshi K., Dukhovnyye sokrovishcha Artsakha [Spiritual treasures of Arts'akh], Moscow, publ. “Uni-Press and K”, 2013. (In Russian)
- Barkhudaryants' M. Bishop, Arcakh [Arts'akh], Baku, Printing house “Aror” 1895. (In Armenian)
- Yep. Makar Barkhudaryants', Arts'akh [Bishop Makar Barkhudaryants, Arts'akh], Transl. from Armenian N. Aleksanyan, edition prepared by B. Grigoryan and V. Grigoryan, St. Petersburg, “Nauka”, 2009. (In Russian)
- Hakobyan A., Hakarii vernahovti norayayt vimagrərə [Newly found inscriptions of the upper Hakari valley] // “Handes amsoreay”, CXII year, Venice, 1998, 269–324. (In Armenian)
- Hakobyan A., Patma-ashkharhagrakan yev vimagragitakan hetazotut'iwnner (Arts'akh yev Utik') [Historical-Geographical and Epigraphic Studies (Artsakh and Utik)], Venise-Yerevan, 2009. (In Armenian)
- Hakobyan A., Mashtots' Yeghivardets'i kat'oghikos, Patmut'iwn. Usumnasirut'iwn yev T' dari bnagri verakanganman p'ordz [Catholikos Mashtots Yeghivardetsi, History. Studies and attempt to recovery the original of the IXth century] // “Handes amsoreay”, CXXVIII year, Venise-Yerevan, 2014, col. 1–54. (In Armenian)
- Hakobyan A., Ark'ayatohmern u ishkanatohmerə bun Aghuank'um yev hayots' arevelits' koghmank'um antikits' minchev ŽG dar [The royal and princely houses of proper Albania and Eastern regions of Armenia from antiquity to the 13th century (historical and source study examination)], Yerevan, publ. NAS RA, “Gitutyun”, 2020. (In Armenian)
- Hakobyan T. Kh., Melik'-Bakhshyan St. T., Barseghyan H. Kh., Hayastani yev harakits' shrjanneri teghanunneri barraran [Dictionary of Toponyms of Armenia and surrounding areas], Yerevan, publ. YSU, vol. 1, 1986; vol. 2, 1988; vol. 3, 1991; vol. 4, 1998. (In Armenian)

- The priest of Samuel Anetsci, Hawak'munk' i grots' patmagrats', Yaghags giwti zhamanakats' ants'elots' minchev i nerkeys, Tsayrak'agh arareal [Extracts from the works of historians for identifying chronology from ancient to present times], abbreviated, with a Preface, Comparisons, Applications and Comments by A. Ter-Mikelyan, Vagharshapat, St. Ejmiadzin publ. 1893. (In Armenian)
- Karapetian S., Armenian cultural monuments in the Region of Karabakh, translated by A. Martirosian, Edited by A. Amiraghian, Yerevan, NAS RA, "Gitutyun", 2001.
- Karapetian S., Hay mshakuyt'i hushardzannery khorhrdayin Adrbejanin brnakts'vats shrjannerum [Monuments of Armenian culture in the areas annexed by Soviet Azerbaijan], Yerevan, publ. NAS RA "Gitutyun", 1999. (In Armenian)
- Mkrтч'yan Sh., lerrnayin Gharabaghi patma-tchartarapetakan hushardzannere [Historical and architectural monuments of Nagorno-Karabakh], Yerevan, "Hayastan", 1980. (In Armenian)
- Mkrтч'yan Sh. M., Istoriko-arkhitekturniye pamyatniki Nagornogo Karabakha [Historical and architectural monuments of Nagorno-Karabakh], Yerevan, publ. "Hayastan", 1988. (In Russian)
- Movses Kagankatvatsi Patmut'iwn Aghuanits' ashkharhi [The history of the Albanian country], Critical text and introduction by V. Arakelyan, Yerevan, publ. AS Arm.SSR, 1983. (In Armenian)
- Movses Kalankatuatsi, Istoria strani Aluank [The History of the Aluank country], Transl. from Ancient Armenian, preface and commentary by Sh. V. Smbatyan, Yerevan, publ. AS Arm.SSR, 1984. (In Russian)
- Mutafian Cl., L'Arménie du Levant (XI^e–XIV^e siècle), t. I–II, Paris, Les Belles Lettres, 2012.
- Samuel Anetsci and and Continuator, Zhamanakagrut'iwn Adamits' minchev 1776 t. [The cronicle from Adam to 1776], by K. Matevosyan, Yerevan, "Nairi", 2014. (In Armenian)
- The History of the Caucasian Albanians by Movsēs Dasxurançi, trans. by C. J. F. Dowsett, School of Oriental and African Studies University of London, London Oriental Series vol. 8, London, Oxford University press, Amen House, 1961.
- Ջրկոյան Շ., Հայոց' Ք'աշատ'աղի. Աղաիեհիկ'-Ք'աշատ'աղ գավարի պատմա-մշակութային հիշարձաններ [Armenian Kashatagh. Historical and cultural monuments of Aghahechk-Qashatagh province], St. Etchmiadzin, Publishing House Cathedral St. Etchmiadzin, 2015. (In Armenian)

Алексан Акопович Акопян

*Институт востоковедения Национальной академии наук Республики Армения
Ереван, Армения*

Aleksan Hakobyan

*Institute of Oriental Studies of National Academy of Sciences of the Republic of Armenia
Yerevan, Armenia*

jakobialex@yahoo.com

